سعادة الأرانب

RABIE

01-006

مَرحباً ، بيكسي يُقدِّمُ لكمْ اليومَ هذهِ الوَصفةَ وهيَ سعادةُ الأرنبِ : عجَّة بالبطاطا . استعينوا بالكبارِ عندَ الطبخِ . مِنْ أجلِ وجبتينِ مِنْ : (سعادةِ الأرنبِ) تحتاجونَ إلى حبَّتيْ بطاطا مَسْلوقتينِ ، وقليلٍ مِنَ الزُّبدةِ ، وبيضتينِ ورشَّةِ ملح وقليلٍ من الثُّومِ الأخضرِ . تُقشَّرُ البطاطا وتُقطَّعُ أقراصاً ، ويتمُّ قليها بالزُّبدةِ . في أثناءِ ذلِكَ يُخفقُ البيضُ ويُوضعُ في فنجانٍ ، ويُحرَّكُ معَ الملحِ . تُصبُّ كميَّةُ البيضِ على البطاطا وتقلى حتَّى يُصبحَ البيضُ قاسياً . يتمُّ تزيينهُ بالثُّومِ الأخضرِ . إنَّها أكْلَةٌ شهيَّةٌ .

حكايات من عالم الحيوان

pixi
BÜCHER



E-mail: rabie@rabie-pub.com
www.rabie-pub.com

PIXI 01



هذه القصة الصغيرة تخص :

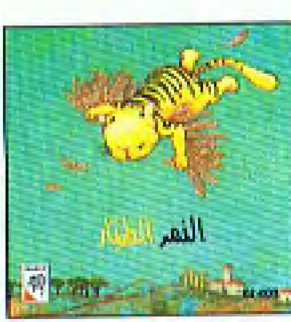
____

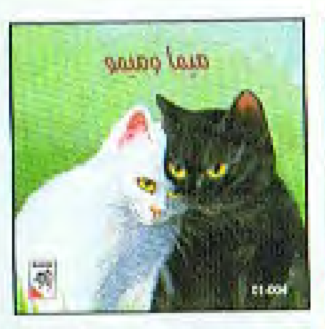
قصص بيكسي هي قصص الجيب الأولى لكل ولد وبنت .

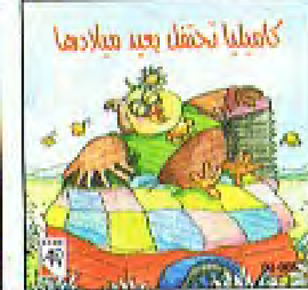
في مجموعة بيكسي 01 (حكايات من عالم الحيوان) توجد القصص التالية :





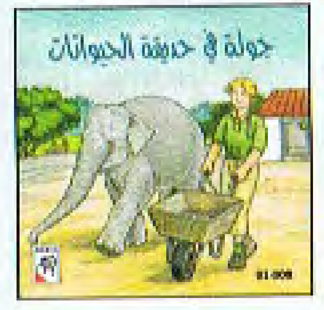






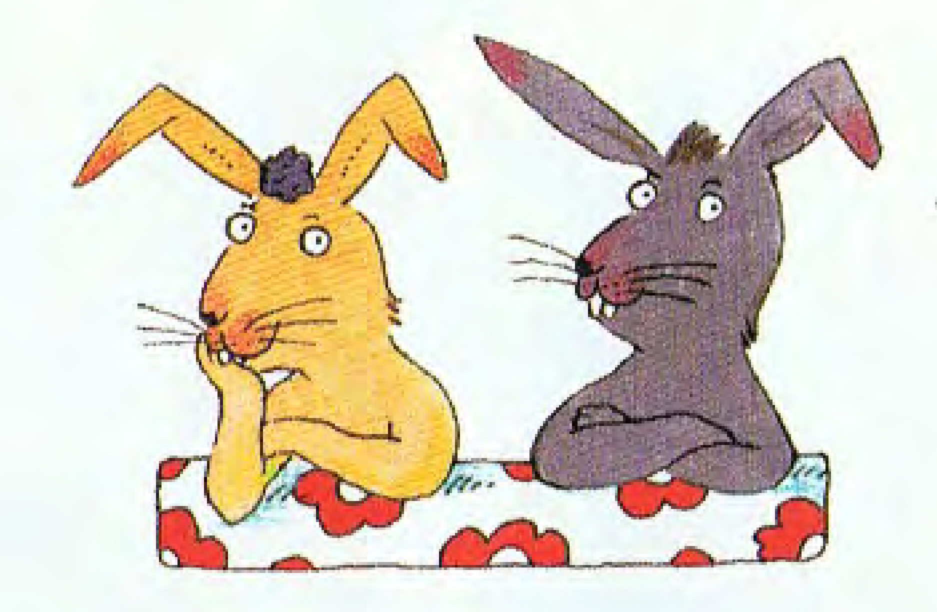






سعادة الأرانب

Ein Gedicht von Heinz Brand
mit Bildern von Christine Brand



ترجمة : فؤاد ماشطة
مراجعة : أسعد الحكيم



CARLSEN

انطلقَ أرنبانِ يبحثانِ عن السَّعادةِ في هذا العالمِ . إنَّهُما سَمِعا عنها كَثيراً . لقدْ تركا الآنَ كُلَّ شيءٍ خَلْفَهُما .

عَلِما منذُ زمنٍ لَذَّةَ طعمِ البرسيمِ والجزرِ والملفوفِ . ولكنْ تمنَّيا بكلِّ سُرورٍ اكتشافَ طعمِ السَّعادةِ الحقيقيَّةِ .



سارا ثلاثَةَ أيَّام ، وتابَعا المسيرَ حتَّى وَصلا إلى مكانٍ وجَدا فيهِ بيتاً صغيراً ، إنَّهُ قفصٌ موجودٌ خلفَ سِياجٍ مِنَ العُشبِ .





فِي البدايةِ تَساءلا : تُرى مَنْ يجلسُ هناكَ ؟ وارْتَعشا مِنَ الخوفِ .

فهناكَ أرانبُ عديدةٌ تسكنُ في البيتِ ، ولكنَّها خَلْفَ السِّياجِ . صاحتْ الأرانبُ : كيفَ تستطيعانِ تَحَمُّلَ تلكَ المخاطرِ دونَ اهتمامٍ ؟ إنَّ الصيَّادَ يُحاولُ النيلَ مِنكما ، وكذلكَ الثَّعلبُ والنسرُ والوشقُ .

وراحتْ تَرجو كِلا الرفيقينِ المتجوِّلينِ للبقاءِ معها .

ولِحُسْنِ الحظِّ كانتْ هُناك غرفةٌ فارغةٌ لشخصينِ .





غيرَ أنَّهما لمْ يستَجيبا برغمِ إغرائِهما بعشبٍ
يُقَدَّمُ إليهما كُلَّ يومٍ .
لنْ نجدَ أبداً طعمَ السَّعادةِ عندما نبقى هُنا .

وهكذا اسْتَمرَّا بالانطلاقِ إلى الأمامِ نُزولاً
وصُعوداً وفي كلِّ الاتجاهاتِ ، إلاَّ أنَّهما ما زالا
لمْ يَتذَوَّقا طعمَ السَّعادةِ حتَّى بعدَ أسابيعَ .

التقيا بالقُنفذِ وسألاهُ : قُلْ لنا إذا كُنتَ تعْرِفُ
ما هوَ طعمُ السَّعادةِ ؟

لقدْ كانَ القنفذُ غيرَ مُتأكّدٍ لكنَّهُ قدْ يَجِدُ السَّعادةَ
في التهامِ الدِّيدانِ والحلزوناتِ .

هُنا اقْشَعَرَّ بدنُ الأرنبينِ مِنَ القَرفِ .

وواصلا السيرَ ثُمَّ سألا الغِرْبانَ عنْ طعمِ السَّعادةِ .



قالتِ الغِرْبانُ : ما هذا السُّؤالُ الغريبُ ؟ إنَّ الطعمَ عندنا واحدٌ ، لا نشعرُ بأنَّنا سُعداءُ وأثرياءُ إلاَّ في كلِّ ما يلمعُ ويتلألأُ .





لمْ يكنِ اللَّمعانُ يعني شيئاً عندَ الأرنبينِ . وهكذا
تابعا السيرَ حتَّى وصلا إلى غابةٍ ممتعةٍ أمامَهُما .

عِنْدَ طرفِ الغابَةِ وقفَ ثعلبٌ كثيفُ الذيلِ
وخاطبَهُما بلطفٍ : اقترِبا أيُّها المُتجوِّلانِ ، أنتما
ضيفايَ فأخبِراني بماذا أستطيعُ مساعَدَتكُما ؟



لاحظَ الأرنبانِ أنَّ عينيهِ تُومِضانِ كالنَّارِ ، وبدا لهما أنَّ عضَّتهُ مُوجعةٌ وخطيرةٌ في الوقتِ نفسِهِ .

عندئذٍ عادا أدراجَهما ورَكَضا بسرعةٍ ، واختَفيا في لَمْحِ البَصَرِ .

إنَّ سعادةَ الثَّعلبِ هيَ في تناولِ لحمِ الأرانبِ المقليِّ ، وقدْ أدْرَكا ذلِكَ حالاً .

وفي يومٍ مِنَ الأيَّامِ نزلا عندَ حقلِ الجزرِ . وكانَ الجَزرُ طَرِيّاً لذيذَ الطَّعمِ ، وهكذا بقيا في الحقلِ .





وعلى أطرافِ المَرْجِ أقاما جُحْراً واحترسا مِنْ كُلِّ المخاطرِ . كانا يُحبَّانِ بعضهما ، وهكذا لَمْ يمضِ وقتٌ طويلٌ حتَّى أنجبا صغارَهما مِنَ الأرانبِ .

عاشَ الجميعُ كأنَّما هذهِ أرضُ الأحلامِ ، ولم يَتَخلَّ أحدٌ عنْ تناولِ الجَزَرِ أبداً . قالَ أبو الأرانبِ مرَّةً : مَنْ يدري ؟ رُبَّما كانتِ السَّعادةُ في مِثْلِ هذا الطَّعْمِ الطيِّبِ .



القصة الصغيرة للأولاد والبنات





طبعت في مطابع دار ربيع للطباعة والنشر
المدينة الصناعية-الشيخ نجار-حلب-سوريا

Syria - Aleppo P.o.Box: 7381 Tel: +963 21 2640151 Fax: +963 21 2640153
E-mail: rabie@rabie-pub.com www.rabie-pub.com

CARLSEN

END

سعادة الأرانب

